

# Ciudades libres de tabaco: análisis de brechas

International Legal Consortium, Campaign for Tobacco-Free Kids



Este recurso está diseñado para asistir a un revisor para evaluar las medidas legales antitabaco a fin de garantizar que reflejen las obligaciones legales y las mejores prácticas globales de conformidad con el Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco (CMCT de la OMS), sus Directrices de implementación y las decisiones adoptadas por el órgano rector del Convenio, la Conferencia de las Partes (COP). Este recurso debe leerse junto con <i>Ciudades libres de tabaco: marco para medidas legales antitabaco</i> .		
	• Propósito y hallazgos	2
	• Términos clave	2
	• Lugares cerrados:	6
	• estado libre de tabaco de los lugares públicos, los lugares de trabajo y el transporte público	
	• Espacios al aire libre:	8
	• estado libre de tabaco de los lugares públicos, los lugares de trabajo y el transporte público	
	• Deberes y sanciones	9
	• Autoridades de cumplimiento	12
	• Consideraciones adicionales	13

## Notas sobre terminología

**MUNICIPIO:** los municipios pueden adoptar diversas formas, incluidas ciudades, pueblos y aldeas. En muchos casos, este es el tercer nivel de gobierno, bajo los niveles nacional (primero) y estatal/provincial/regional (segundo). En todo este recurso, **el término "municipio" se utiliza para referirse al gobierno local (provincias, regiones, pueblos, aldeas) que es responsable de prestar servicios y promulgar leyes dentro de su territorio.**

**ORDENANZA:** los municipios de todo el mundo promulgan instrumentos legales con nombres diferentes: estatutos, leyes, decretos, ordenanzas, reglamentos, etc. Además, es posible que algunas medidas legales revisadas en relación con este proyecto estén en forma de borrador o ya estén en vigor. A lo largo de este recurso, **el término "ordenanza" se usa para referirse al instrumento legal que se va a desarrollar o se está revisando.**

**CIGARRILLOS ELECTRÓNICOS:** hasta la fecha, existen miles de tipos

diferentes de sistemas electrónicos de administración de nicotina (SEAN) en el mercado global, incluidos los cigarrillos electrónicos, las pipas de agua electrónicas y más. Estos productos comparten muchas características en el sentido de que permiten al usuario inhalar una sustancia que contiene nicotina, pero también difieren ampliamente en su apariencia y en los componentes internos para calentar la solución líquida. Además, otros productos pueden tener una apariencia idéntica, pero no contienen nicotina o están etiquetados o comercializados como "libres de nicotina". Estos productos se conocen comúnmente como sistemas electrónicos sin nicotina (SESN). En este recurso, **el término "cigarrillo electrónico" se utiliza para referirse a todos estos productos (tanto SEAN como SESN).**

**FUMAR, FUMADOR Y LIBRE DE TABACO:** con la introducción de productos como los cigarrillos electrónicos y los productos de tabaco calentados (PTC), que calientan las barras de tabaco

o los cigarrillos para inhalarlos generalmente a través de un dispositivo electrónico, los reguladores y los activistas de la salud pública han reconocido la necesidad de proteger a las personas de la exposición a las emisiones de todos estos productos, además de las emisiones de los productos de tabaco convencional fumados, en los lugares de trabajo cerrados, los lugares públicos y el transporte público. Desde el punto de vista de la redacción legal, una forma de lograr esto es definir "fumar" para abarcar tanto el acto de fumar productos de tabaco convencionales (por ejemplo, cigarrillos, puros, tabaco para pipa de agua) como el uso de cigarrillos electrónicos y PTC. Por lo tanto, a lo largo de este recurso, **el término "fumar" se usa para referirse al uso de todos los productos inhalables regulados por la ordenanza. Del mismo modo, "fumador" se refiere a quienes consumen productos inhalables y "libre de tabaco" significa que no contienen humo de tabaco ni emisiones de cigarrillos electrónicos y PTC.**

## Propósito y hallazgos

La sección tiene por objeto proporcionar la base de razonamiento y evidencia del municipio para adoptar las disposiciones de la ordenanza. Es probable que la forma, el título y el contenido de esta sección varíen según la jurisdicción.

	Sí/No	Comentarios
¿Su ley contiene una declaración de propósito y conclusiones (o una sección similar)?		

## Términos clave

El objetivo de esta sección es que evalúe los elementos contenidos en sus definiciones, en lugar de simplemente hacer coincidir la definición textualmente. Está bien que las medidas existentes utilicen términos diferentes, ya que cualquier definición debe leerse junto con las disposiciones sustantivas de la ordenanza.

Estas definiciones están pensadas para funcionar juntas. Por lo tanto, los cambios o la omisión de una definición en su ordenanza pueden requerir otros cambios.

Término clave	Elementos de definición y explicación	Definición de muestra	Análisis de brechas Identifique cualquier brecha en las definiciones de estos términos clave.
<b>Fumar o tabaquismo</b>	<p>Esta definición debería:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cubrir el uso de todos los productos inhalables regulados en la ordenanza que emitan sustancias. Esto incluye tanto el acto de fumar productos de tabaco convencionales (por ejemplo, cigarrillos, puros, tabaco para pipa de agua) como el uso de cigarrillos electrónicos y PTC (consulte también las Notas sobre terminología).</li> <li>Incluir estar en posesión del producto regulado independientemente de si el producto se está usando activamente por inhalación o exhalación.</li> </ul> <p>Puede que no sea necesario definir tanto "fumar" como "tabaquismo". Depende de si cada uno de estos términos se usa en la ordenanza.</p>	"Fumar" o "tabaquismo" significa estar en posesión o control de un producto de tabaco encendido o activado, un producto de tabaco calentado, un sistema electrónico de suministro de nicotina, un sistema electrónico sin nicotina o un producto relacionado, independientemente de si las emisiones se están inhalando o exhalando activamente.	

Término clave	Elementos de definición y explicación	Definición de muestra	Análisis de brechas Identifique cualquier brecha en las definiciones de estos términos clave.
<b>Lugar público</b>	<p>Esta definición debe incluir los lugares:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>accesibles al público en general</li> <li>para uso colectivo</li> <li>independientemente de la propiedad o el derecho de acceso</li> </ul> <p>Por lo general, esta definición no incluye una lista de lugares que califican como lugares públicos. El uso de una lista hace que se corra el riesgo de, tal vez inadvertidamente, no incluir un tipo de lugar que se pretende cubrir.</p>	Por "lugar público" se entiende cualquier lugar accesible al público en general y cualquier lugar de uso colectivo, independientemente de su propiedad o derecho de acceso.	
<b>Lugar de trabajo</b>	<p>Esta definición debe incluir los lugares:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>utilizados por personas durante su trabajo remunerado o no remunerado</li> <li>todas las áreas asociadas o anexas que se utilizan comúnmente durante el trabajo, incluso como vehículos de trabajo</li> </ul> <p>Por lo general, esta definición no incluye una lista de lugares que califican como lugares de trabajo. El uso de una lista hace que se corra el riesgo de, tal vez inadvertidamente, no incluir un tipo de lugar que se pretende cubrir.</p>	Por "lugar de trabajo" se entiende cualquier lugar utilizado por las personas durante su empleo o trabajo remunerado o no remunerado, incluidas todas las áreas asociadas o anexas que se utilizan comúnmente durante el trabajo o de forma incidental al mismo, así como los vehículos de trabajo.	
<b>Transporte público</b>	<p>Esta definición debe incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>formas para el transporte de miembros del público</li> <li>por lo general, para obtener un lucro o beneficios comerciales</li> </ul> <p>Esta definición pretende abarcar todas las partes de todas las formas de transporte público, incluidos los taxis, los autobuses, los trenes, los transbordadores, los aviones y más.</p> <p>En general, esta definición no incluye una lista de lugares que califican como medios de transporte público. El uso de una lista hace que se corra el riesgo de, tal vez inadvertidamente, no incluir un tipo de transporte público.</p>	Por "transporte público" se entiende todos los vehículos utilizados para transportar a miembros del público, normalmente con fines de lucro o comerciales.	

<b>Término clave</b>	<b>Elementos de definición y explicación</b>	<b>Definición de muestra</b>	<b>Análisis de brechas</b> Identifique cualquier brecha en las definiciones de estos términos clave.
<b>Cerrado (o interior)</b>	Esta definición debe incluir: <ul style="list-style-type: none"> <li>espacios cubiertos por un techo o que tienen una o más paredes</li> <li>estructuras permanentes y temporales</li> </ul> Esta definición pretende abarcar de forma exhaustiva todos los espacios interiores y los lugares parcialmente interiores. Un lugar parcialmente interior incluiría, por ejemplo, un espacio cubierto que se extiende desde un restaurante y que podría interpretarse como un espacio exterior.	"Cerrado" significa cualquier espacio cubierto por un techo o que tenga una o más paredes o lados, independientemente del tipo de material utilizado para el techo, las paredes o los lados, e independientemente de si la estructura es permanente o temporal.	
<b>Espacio al aire libre</b>	Esta definición pretende abarcar los espacios al aire libre donde podría estar prohibido o restringido fumar, como playas, parques infantiles, patios exteriores de bares o restaurantes, fuera de las entradas y salidas de los edificios, por ejemplo.	Por "espacio al aire libre" se entiende cualquier espacio que no esté "cerrado", tal como se define ese término en esta Ordenanza.	
<b>Producto de tabaco</b>	Esta definición debe incluir: <ul style="list-style-type: none"> <li>productos elaborados total o parcialmente a partir de cualquier parte de la planta de tabaco</li> <li>para consumo por cualquier medio</li> </ul> Esta definición pretende abarcar todos los productos de tabaco, incluidos los cigarrillos, los bidis, los puros y el tabaco para pipa de agua. Con respecto a los productos de tabaco que requieren un dispositivo para su consumo (por ejemplo, los PTC), es posible que la definición no cubra el dispositivo.	Por "producto de tabaco" se entiende un producto elaborado total o parcialmente a partir de cualquier parte de una planta de tabaco como materia prima fabricado para ser utilizado para el consumo por cualquier medio.	
<b>Producto de tabaco calentado</b>	Si bien las barras de tabaco o los insertos de un producto de tabaco calentado pueden incluirse en la definición de "producto de tabaco" tal como se definió anteriormente, los dispositivos necesarios para su uso no se incluirían en la definición de "producto de tabaco". Por lo tanto, es necesaria una definición separada.  La siguiente definición cubriría los dispositivos necesarios para el uso de una barra o un inserto de producto de tabaco calentado.	Por "producto de tabaco calentado" se entiende: <ol style="list-style-type: none"> <li>un dispositivo electrónico fabricado para consumir un producto de tabaco al producir una emisión por inhalación; y</li> <li>un producto de tabaco para usar con el dispositivo de la subsección (a).</li> </ol>	

<b>Término clave</b>	<b>Elementos de definición y explicación</b>	<b>Definición de muestra</b>	<b>Análisis de brechas</b> Identifique cualquier brecha en las definiciones de estos términos clave.
<b>Sistema electrónico de suministro de nicotina</b>	Esta definición pretende ser lo más amplia posible y abarcar los cigarrillos electrónicos que utilizan todas las formas de nicotina, incluida la nicotina sintética o los análogos de la nicotina.	Por "sistema electrónico de suministro de nicotina" se entiende: <ol style="list-style-type: none"> <li>un dispositivo electrónico que calienta una sustancia para producir una emisión para su inhalación; y</li> <li>una sustancia que contiene nicotina en cualquier forma, ya sea de origen sintético o natural, o un análogo de la nicotina, pero no contiene tabaco, y se usa con el dispositivo de la subsección (a).</li> </ol>	
<b>Sistema electrónico sin nicotina</b>	Esta definición tiene como objetivo incluir todos los cigarrillos electrónicos que no contienen nicotina en ninguna forma.	Por "sistema electrónico sin nicotina" se entiende un sistema electrónico de administración de nicotina, tal como se define ese término en esta Ordenanza, que no contiene ninguna forma o derivado de nicotina.	
<b>Producto relacionado</b>	Esta definición tiene por objeto incluir cualquier producto que pueda emitir sustancias al aire y que no esté incluido en las definiciones de "producto de tabaco calentado", "sistema electrónico de suministro de nicotina" o "sistema electrónico sin nicotina". Por ejemplo, las empresas tabacaleras han lanzado productos de tabaco calentado hechos con hojas de té y también productos de tabaco calentado sin nicotina.  Además, esta definición podría abarcar el uso de cannabis inhalable en lugares donde esos productos estén disponibles para la venta legal.	Por "producto relacionado" se entiende cualquier producto inhalable que se parezca a un producto de tabaco calentado, un sistema electrónico de administración de nicotina o un sistema electrónico sin nicotina.	

## Lugares cerrados: estado libre de tabaco de los lugares públicos, los lugares de trabajo y el transporte público

Es importante que se prohíba fumar en todos los lugares públicos cerrados, lugares de trabajo cerrados y medios de transporte público sin excepción. En la siguiente tabla, indique si sus medidas antitabaco prohíben o restringen fumar en las siguientes categorías de lugares.

Lugar cerrados	Comentarios Identifique cualquier brecha en la cobertura como libre de tabaco de cada lugar.
1. Instalaciones gubernamentales	
2. Oficinas privadas	
3. Hospitales	
4. Centros de salud residenciales: áreas públicas	
5. Centros de salud no residenciales	
6. Guarderías y centros preescolares	
7. Escuelas primarias y secundarias	
8. Universidades y centros profesionales	
9. Tiendas	
10. Instalaciones culturales	
11. Estadios y arenas cubiertos	

Lugar cerrados	Comentarios Identifique cualquier brecha en la cobertura como libre de tabaco de cada lugar.
12. Restaurantes	
13. Bares, pubs y discotecas	
14. Casinos	
15. Hoteles y alojamientos: áreas públicas	
16. Hoteles y alojamiento: habitaciones	
17. Prisiones y centros de detención: áreas públicas	
18. Trenes, autobuses y otros medios de transporte terrestre compartidos (distintos de los taxis)	
19. Taxis (vehículos de alquiler)	
20. Aeronaves comerciales	
21. Embarcaciones comerciales	
22. Instalaciones de transporte público	
<i>Enumere cualquier otro lugar cerrado mencionado en la ordenanza.</i>	



Deberes y sanciones	Sí/No	Comentarios
¿La ordenanza impone las siguientes sanciones por no retirar los ceniceros?		
Advertencia		
Multa		
Suspensión o cancelación de la licencia		
Encarcelamiento (si procede)		
¿Las sanciones son consistentes con los siguientes principios?		
Suficientemente significativas como para desalentar las infracciones		
Aumentar por infracciones reiteradas		
<b>Pasos para exigir a una persona que deje de fumar</b>		
¿La ordenanza impone la obligación a los propietarios, empleadores o supervisores de negocios de tomar medidas para exigir a una persona que deje de fumar (por ejemplo, advertir, interrumpir el servicio, llamar a las autoridades)?		
¿La ordenanza impone las siguientes sanciones por no tomar tales medidas?		
Advertencia		
Multa		
Suspensión o cancelación de la licencia		
Encarcelamiento (si procede)		

Deberes y sanciones	Sí/No	Comentarios
¿Las sanciones son consistentes con los siguientes principios?		
Suficientemente significativas como para desalentar las infracciones		
Aumentar por infracciones reiteradas		
<b>No fumar donde esté prohibido</b>		
¿La ordenanza impone a los fumadores la obligación de no fumar donde esté prohibido?		
¿La ordenanza impone las siguientes sanciones por fumar cuando está prohibido?		
Advertencia		
Multa		
Suspensión o cancelación de la licencia		
¿Las sanciones son consistentes con los siguientes principios?		
Suficientemente significativas como para desalentar las infracciones		
Aumentar por infracciones reiteradas		

### Autoridades de cumplimiento

En el cuadro siguiente, identifique qué autoridad o autoridades gubernamentales son responsables de las inspecciones y la exigencia del cumplimiento y los lugares sobre los que dichas autoridades tienen jurisdicción.

Agencia autorizada	Jurisdicción Lugar(es) sobre los que la agencia tiene autoridad.	¿La agencia tiene la obligación de hacer cumplir la ley?	Comentarios Describa cualquier detalle adicional, según sea necesario.

### Consideraciones adicionales

	Sí/No	Comentarios Describa cualquier detalle adicional, según sea necesario.
¿La ordenanza permite a la sociedad civil presentar quejas y emprender acciones legales para obligar al cumplimiento de la ley?		
¿Exige la ordenanza que el gobierno lleve a cabo una labor continua de educación pública?		
¿La ordenanza exige que la autoridad correspondiente evalúe la eficacia de la ordenanza?		
¿La ordenanza otorga a la autoridad competente amplios poderes reguladores para aplicar la ley?		